

## Relación entre los síntomas del climaterio y la calidad de vida

Sebastián Carranza Lira,\* Karina Cruz Sánchez\*

Nivel de evidencia: III

### RESUMEN

**Antecedentes:** para evaluar los síntomas y la calidad de vida de las mujeres menopáusicas se han diseñado diferentes escalas, y la de calidad de vida de Utian (UQoL) y la SUMEVA se han validado para el estudio de estas mujeres.

**Objetivo:** analizar la correlación entre la escala SUMEVA y de Utian, y evaluar si la primera puede utilizarse como escala de calidad de vida para mujeres menopáusicas.

**Pacientes y métodos:** 100 mujeres menopáusicas, de entre 40 y 60 años de edad, en quienes se aplicaron las escalas de UQoL (23 enunciados) y SUMEVA (22 enunciados). Se utilizó estadística descriptiva y se calculó el coeficiente de correlación de Pearson.

**Resultados:** el promedio de edad fue de  $47.4 \pm 5.6$  años y el índice de masa corporal de  $29.9 \pm 21.0$ . La puntuación de la escala de UQoL fue  $68.2 \pm 13.0$  y la de SUMEVA de  $47.1 \pm 30.3$ . Se encontró correlación negativa entre ambas escalas ( $-0.323, p < 0.001$ ).

**Conclusión:** la escala SUMEVA permite evaluar de manera indirecta la calidad de vida de la mujer menopáusica.

**Palabras clave:** climaterio, síntomas, calidad de vida, escalas.

### ABSTRACT

**Background:** Several scales have been developed for symptom and quality of life evaluation in climacteric women. Utian quality of life scale (UQoL) as well as SUMEVA scale has been validated in climacteric women.

**Objective:** to find the correlation between SUMEVA and UQoL scales, and to determine if SUMEVA scale can be used as a quality of life scale.

**Patients and methods:** 100 climacteric women between 40 and 60 years old were studied. Both scales were applied, UQoL (23 items) and SUMEVA (22 items). Statistical analysis, descriptive statistics, was used and Pearson's correlation coefficient was calculated.

**Results:** Age mean was  $47.4 \pm 5.6$  years and BMI  $29.9 \pm 21.0$ . Score of UQoL scale was  $68.2 \pm 13.0$  and that of SUMEVA was  $47.1 \pm 30.3$ . A significant negative correlation between both scales was found ( $-0.323, p < 0.001$ ).

**Conclusions:** SUMEVA scale allows to indirectly evaluating quality of life in climacteric patients.

**Key words:** climacteric, symptoms, quality of life, scales.

### RÉSUMÉ

**Antécédents:** afin d'évaluer les symptômes et la qualité de vie chez des femmes ménopausiques on a dessiné des échelles diverses, et la qualité de vie d'Utian (UQoL) et la SUMEVA ont été validés pour l'étude de ces femmes.

**Objectif:** faire l'analyse de la corrélation entre l'échelle SUMEVA et d'Utian, et évaluer si la première peut s'employer comme échelle de qualité de vie pour les femmes ménopausiques.

**Patients et méthodes:** 100 femmes ménopausiques, d'entre 40 et 60 ans, à qui on a appliqué les échelles d'UQoL (23 énoncés) et SU-MEVA (22 énoncés). On a employé statistique descriptive et on a fait le calcul du coefficient de corrélation de Pearson.

**Résultats:** la moyenne d'âge a été de  $47.4 \pm 5.6$  ans et l'indice de masse corporelle de  $29.9 \pm 21.0$ . La ponctuation de l'échelle d'UQoL a été de  $68.2 \pm 13.0$  et celle de SUMEVA de  $47.1 \pm 30.3$ . On a trouvé corrélation négative entre les deux échelles ( $-0.323, p < 0.001$ ).

**Conclusion:** l'échelle SUMEVA permet d'évaluer de manière indirecte la qualité de vie de la femme ménopausique.

**Mots-clés:** climatère, symptômes, qualité de vie, échelles.

### RESUMO

**Antecedentes:** Para avaliar os sintomas e a qualidade de vida das mulheres menopáusicas foram desenhados diferentes escalas, e a de qualidade de vida de Utian (UQoL) e a SUMEVA foram validados para o estudo de essas mulheres.

**Objetivo:** Analisar a correlação entre a escala de SUMEVA e de Utian e avaliar se a primeira pode ser utilizada como escala de qualidade de vida para mulheres menopáusicas.

**Pacientes e Métodos:** 100 mulheres menopáusicas entre 40 e 60 anos de idade, ao qual se aplicaram as escalas de UQoL (23 enunciados) e SUMEVA (22 enunciados). Foram utilizadas estatísticas descritivas e se calculou o coeficiente de correlação de Pearson.

**Resultados:** O promédio de idade foi de  $47,4 \pm 5,6$  anos e o índice de massa corporal de  $29,9 \pm 21,0$ . A pontuação da escala de UQoL foi de  $68,2 \pm 13,0$  e a de SUMEVA de  $47,1 \pm 30,3$ . Foram encontrados correlação negativa entre ambas escalas ( $-0,323$ ,  $p < 0,001$ ).

**Conclusão:** A escala de SUMEVA permite avaliar de maneira indireta a qualidade de vida da mulher menopáusica.

**Palavras-chave:** Climatério, sintomas, qualidade de vida, escalas.

**E**l climaterio es el periodo que antecede y sigue al cese de la menstruación y se distingue por la disminución de las funciones ováricas productoras de hormonas y gametos.<sup>1</sup> Los cambios hormonales se asocian con diversas manifestaciones clínicas que implican alteraciones en múltiples sistemas del organismo.<sup>1</sup> El síndrome climatérico puede ser tan intenso que ocasione cambios en la calidad de vida de las mujeres menopáusicas.<sup>2</sup>

Para evaluar los síntomas del climaterio se han diseñado distintas escalas, entre las que se encuentran: el índice de Kupperman,<sup>3</sup> la escala de Utian de calidad de vida (UQoL),<sup>4</sup> la escala de Green,<sup>5</sup> la *Menopause Rating Scale* (MRS)<sup>6</sup> y, recientemente, la escala SUMEVA (una modificación de la escala de Kupperman;<sup>7</sup> cuadro 1). Esta última se distingue de las demás por calificar los síntomas objetivamente mediante una escala visual análoga, y no sólo los evalúa según su gravedad (leves, moderados y agudos). La escala de Utian tiene la capacidad de evaluar la calidad de vida y está validada.<sup>4</sup>

La finalidad de este estudio es analizar la correlación entre la escala SUMEVA y la de calidad de vida de Utian, y evaluar si la primera puede utilizarse como escala de calidad de vida en las mujeres menopáusicas.

## PACIENTES Y MÉTODOS

Se seleccionaron 100 mujeres de entre 40 y 60 años de edad que acudieron a la consulta externa de gineco-endocrinología, con síntomas del climatérico, y que no recibieran

terapia hormonal de reemplazo. Se registraron: edad, peso, talla y el cálculo del índice de masa corporal (IMC, peso en kg/talla en  $m^2$ ). Después se les aplicaron dos encuestas: la UQoL, con 23 enunciados,<sup>4</sup> y la SUMEVA, con 22.<sup>7</sup> Se obtuvo la puntuación total en cada cuestionario y se analizó la correlación entre las puntuaciones de ambas escalas. Todas las pacientes estuvieron enteradas del propósito del estudio y firmaron el consentimiento informado.

## Análisis estadístico

Se utilizó estadística descriptiva. Para la correlación entre las puntuaciones totales de ambas escalas se calculó el coeficiente de correlación de Pearson.

## RESULTADOS

El promedio de edad de las pacientes fue de  $47,4 \pm 5,6$  años y el de IMC de  $29,9 \pm 21,0$ .

La ocupación de las mujeres fue: 37 se dedicaban al hogar, 30 eran técnicas, 17 empleadas y 16 profesionistas. Sesenta y nueve estaban casadas, siete vivían en unión libre y 24 eran solteras.

El promedio de puntuación de la escala UQoL fue de  $68,2 \pm 13,0$  y el de la SUMEVA de  $47,1 \pm 30,3$ . Esta última tuvo correlación de  $-0,323$  con la escala de Utian ( $p < 0,001$ ).

## CONCLUSIONES

La escala de Utian, al igual que otras, ha mostrado su utilidad para evaluar la calidad de vida en pacientes menopáusicas.<sup>4</sup> La desventaja de ésta y otras es su subjetividad. La escala SUMEVA,<sup>7</sup> evaluada en este estudio, tiene la ventaja de ser visual análoga, lo que la hace más objetiva para evaluar los síntomas del climaterio. También ha demostrado su utilidad en relación con la intensidad de dichos síntomas, pero nunca se había utilizado para evaluar la calidad de vida. Los resultados de este estudio mostraron correlación negativa entre la puntuación total de la escala SUMEVA y la de Utian. Dichos hallazgos sugieren que la primera no sólo es útil

\* Medicina Reproductiva.

Unidad Médica de Alta Especialidad, Hospital de Ginecoobstetricia Luis Castelazo Ayala, IMSS, México, DF.

Correspondencia: Dr. Sebastián Carranza Lira. Puente de piedra 150-422, Torre I, colonia Toriello Guerra, CP 14050, México, DF. E-mail: scarranzal@mexis.com

Recibido: junio, 2008. Aceptado: septiembre, 2008.

Este artículo debe citarse como: Carranza LS, Cruz CK. Relación entre los síntomas del climaterio y la calidad de vida. Ginecol Obstet Mex 2008;76(12):703-5.

La versión completa de este artículo también está disponible en: [www.revistasmedicasmexicanas.com.mx](http://www.revistasmedicasmexicanas.com.mx)

### **Cuadro 1. Escala SUMEVA**

Tengo palpitaciones	0								10
Me siento con tensión o nerviosismo	0								10
Me cuesta trabajo conciliar el sueño	0								10
Me exalto con facilidad	0								10
Tengo dificultad para concentrarme	0								10
Me dan ataques de pánico	0								10
Siento mareos o debilidad	0								10
Siento presión en la cabeza o el cuerpo	0								10
Se me entumece o siento temblor de cuerpo	0								10
Tengo dolor muscular o articular	0								10
Siento pérdida de la sensibilidad en las manos y los pies	0								10
Tengo dificultad para respirar	0								10
Tengo bochornos y sudoración nocturna	0								10
He perdido el interés por el sexo	0								10
Tengo sequedad vaginal	0								10
Siento dolor al tener relaciones sexuales	0								10
Tengo pérdida involuntaria de orina	0								10
He aumentado de peso	0								10
Se me cae el cabello	0								10
Me ha aumentado el vello en el cuerpo	0								10
Tengo pérdida de la memoria	0								10
Me duele la cabeza	0								10

para evaluar los síntomas del climaterio, sino también para valorar de manera indirecta la calidad de vida de las mujeres menopáusicas. Esto sugiere que a mayor intensidad de los síntomas del climaterio, menor calidad de vida.

Esta investigación demostró que los síntomas del clima-  
terio influyen de manera importante en la calidad de vida,  
sobre todo en las mujeres perimenopáusicas.<sup>8,9</sup> La escala  
SUMEVA permite al clínico conocer indirectamente la ca-  
lidad de vida de la paciente menopáusica, por lo que puede  
ser una herramienta útil en el seguimiento de las mujeres  
que reciben tratamiento hormonal de reemplazo.

## REFERENCIAS

1. Carranza LS. Fundamentos de endocrinología ginecológica y reproductiva. 1<sup>a</sup> ed. México: Masson Doyma, 2003;p:299.
  2. Heinemann LA, DoMinh T, Strelow F, Gerbsch S, et al. The menopause rating scale (MRS) as outcome measure for hor-

mone treatment? A validation study. *Health Qual Life Outcomes* 2004;2:67.

3. Schneider HP, Heinemann LA, Rosemeier HP, Potthoff P, Behre HM. The menopause rating scale (MRS): comparison with Kupperman index and quality-of-life scale SF-36. Climacteric 2000;3:50-8.
  4. Utian WH, Janata JW, Kingsberg SA, Schluchter M, Hamilton JHC. The Utian Quality of Life (UQOL) scale: development and validation of an instrument to quantify quality of life through and beyond menopause. Menopause 2002;9:402-10.
  5. Greene JG. Construcción de una escala climatérica estándar. Rev Climaterio 1998;1:292-301.
  6. Heinemann K, Ruebig A, Potthoff P, Schneider HP, et al. The menopause rating scale (MRS) scale: a methodological review. Health Qual Life Outcomes 2004;2:45.
  7. Carranza LS, Reyes RP, Chan VR. SUMEVA, a new system of climacteric symptom evaluation, and its correlation with FSH and estradiol levels. Int J Fertil Womens Med 2006;51:140-4.
  8. Eviö S, Pekkarinen T, Sintonen H, Tiitinen A, Valimiki MJ. The effect of hormone therapy on the health-related quality of life in elderly women. Maturitas 2007;56:122-8.
  9. Zollner YF, Acquadro C, Schaefer M. Literature review of instruments to assess health-related quality of life during and after menopause. Qual Life Res 2005;14:309-27.